

# NATURA RICONQUISTATA NATURE RECONQUERED

txt Matteo Poli  
photos Jordi Surroca

Con un approccio strategico a lungo termine i barcellonesi ENRIC BATLLE e JOAN ROIG utilizzano il paesaggio come strumento per ridefinire il rapporto tra territorio, città e infrastrutture. Così contesti ambientali sfruttati per decenni oggi vengono rivitalizzati per generare nuovi parchi. Ecco tre esempi recenti in Catalogna / Taking a long-term strategic approach, the Barcelonese architects Enric Batlle and Joan Roig use the landscape as a means of redefining the relationship between region, town and infrastructure. In this way environmental settings exploited for decades are being revitalized to create new parks. Here are three recent examples from Catalonia

architettura



TRE REALIZZAZIONI RECENTI DELLO STUDIO BARCELONESE BATLLEIROIG HANNO RIGENERATO IN CATALOGNA PEZZI DI NATURA a lungo martoriati da attività estrattive, da discariche estensive e dall'incuria per le risorse idriche viste esclusivamente in funzione dell'industria. I tre progetti presentati in queste pagine – rispettivamente di 150, 60 ettari e 1650 metri quadrati – puntano sul disegno dei percorsi, sulla ricucitura tra livelli e quote altimetriche diverse, e sull'attenzione all'infrastruttura come luogo da cui fruire del panorama. E si mantengono in equilibrio tra scelte regolatrici e ambiti lasciati alla natura e allo scorrere del tempo. Gli architetti – che hanno un portfolio di attività ricchissimo ed estremamente vario dal punto di vista delle scale di progetto – disseminano le aree d'intervento di elementi minimi e integrati alla dimensione umana dei luoghi. Come panchine, scalini, belvedere, piazze di piccole dimensioni, setti murari monumentali e pavimentazioni di cemento colorato e luminescente.

THREE RECENT WORKS BY THE BARCELONESE OFFICE BATLLE I ROIG HAVE REGENERATED PARTS OF THE CATALAN COUNTRYSIDE that have long been disfigured by mining activities, extensive landfills and neglect of water resources, viewed exclusively in terms of the needs of industry. The three projects presented in these pages – covering 150 hectares, 60 hectares and 1650 square metres respectively – rely on the design of routes, on the reconnection of different levels and elevations, and on the attention to infrastructure as a place from which to enjoy the panorama. They also maintain a balance between planning choices and areas left to nature and the passage of time. These architects – who have a rich portfolio of activities across a wide range of design activities – have marked their work with small elements integrated into the human dimension of the locations, such as benches, flights of steps, viewpoints, squares, monumental dividing walls and areas paved with coloured and luminescent cement.

■ Un punto scenografico del Parco Llobregat, vicino a Barcellona.  
■ A scenographic spot of the Parco Llobregat, near Barcelona.



## Parco Llobregat

Il fiume Llobregat scorre parallelo a uno dei principali corridoi infrastrutturali di Barcellona, dove la realizzazione di strade, autostrade, ferrovie e reti impiantistiche a servizio delle aree industriali ha provocato un deterioramento delle condizioni ambientali e degli habitat fluviali. Dovendo fare i conti con interferenze volumetriche e infrastrutturali imponenti, i progettisti hanno ideato un'ampia rete di percorsi che garantisce una buona accessibilità dai centri urbani che si avvicendano lungo il fiume e collegherà le spiagge di El Prat con il Pont del Diable a Martorell, consentendo l'accesso ai parchi naturali di Collserola e Garraf. Agendo in modo puntuale sono stati realizzati percorsi pedonali e ciclabili che attivano l'area naturale come spazio pubblico diffuso ma contemporaneamente locale, mettendo in evidenza i piccoli affluenti, le strade del parco agricolo e numerosi punti di interesse ornitologico.

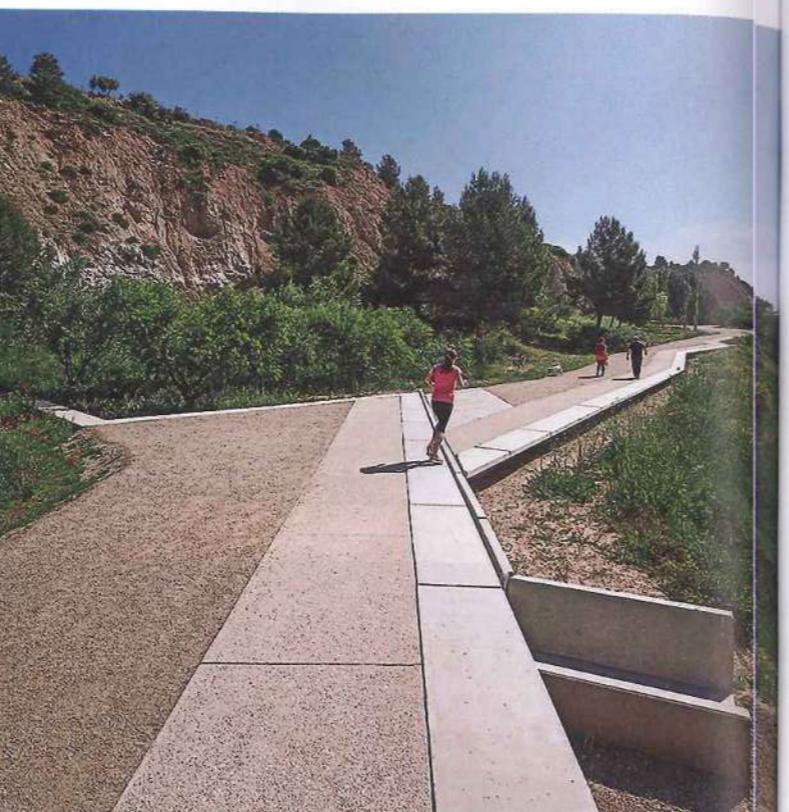
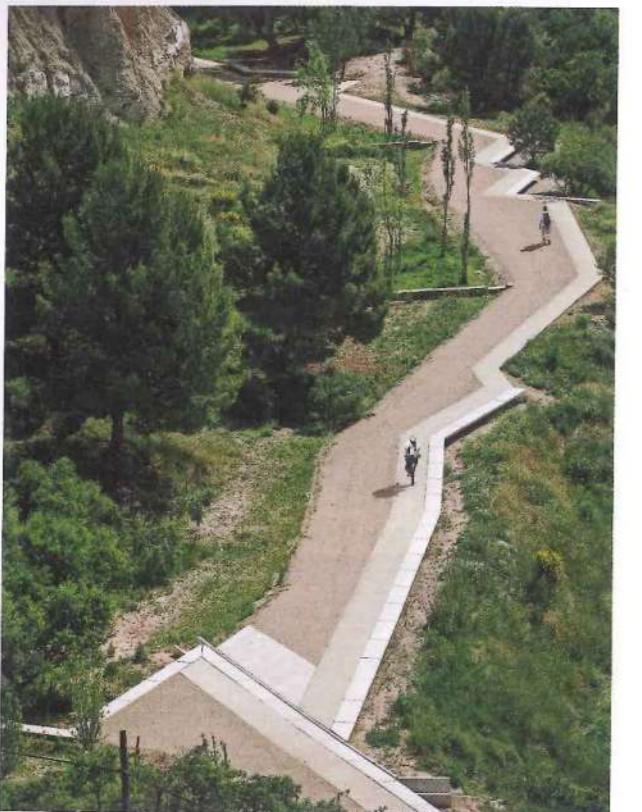
*The river Llobregat runs parallel to one of Barcelona's main infrastructural corridors where the construction of roads, motorways, railways and other networks in the service of the industrial areas has resulted in a deterioration of environmental conditions and the riparian habitat. Having to reckon with interference from imposing volumes and infrastructures, the designers came up with an ample network of routes that ensure good accessibility from the urban centres that are strung along the river and will connect the beaches of El Prat with the Pont del Diable at Martorell, providing access to the parks of Collserola and Garraf. Acting point by point, foot and cycle paths have been created that turn the area of countryside into an extensive but at the same time local public space, highlighting small tributaries, the roads of the agricultural park and numerous points of interest for birdwatchers.*



## PAESAGGI IN EQUILIBRIO TRA SCELTE REGOLATRICI E AMBITI LASCIATI ALLA NATURA E ALLO SCORRERE DEL TEMPO

LANDSCAPE IN BALANCE BETWEEN PLANNING CHOICES AND AREAS LEFT TO NATURE AND THE PASSAGE OF TIME

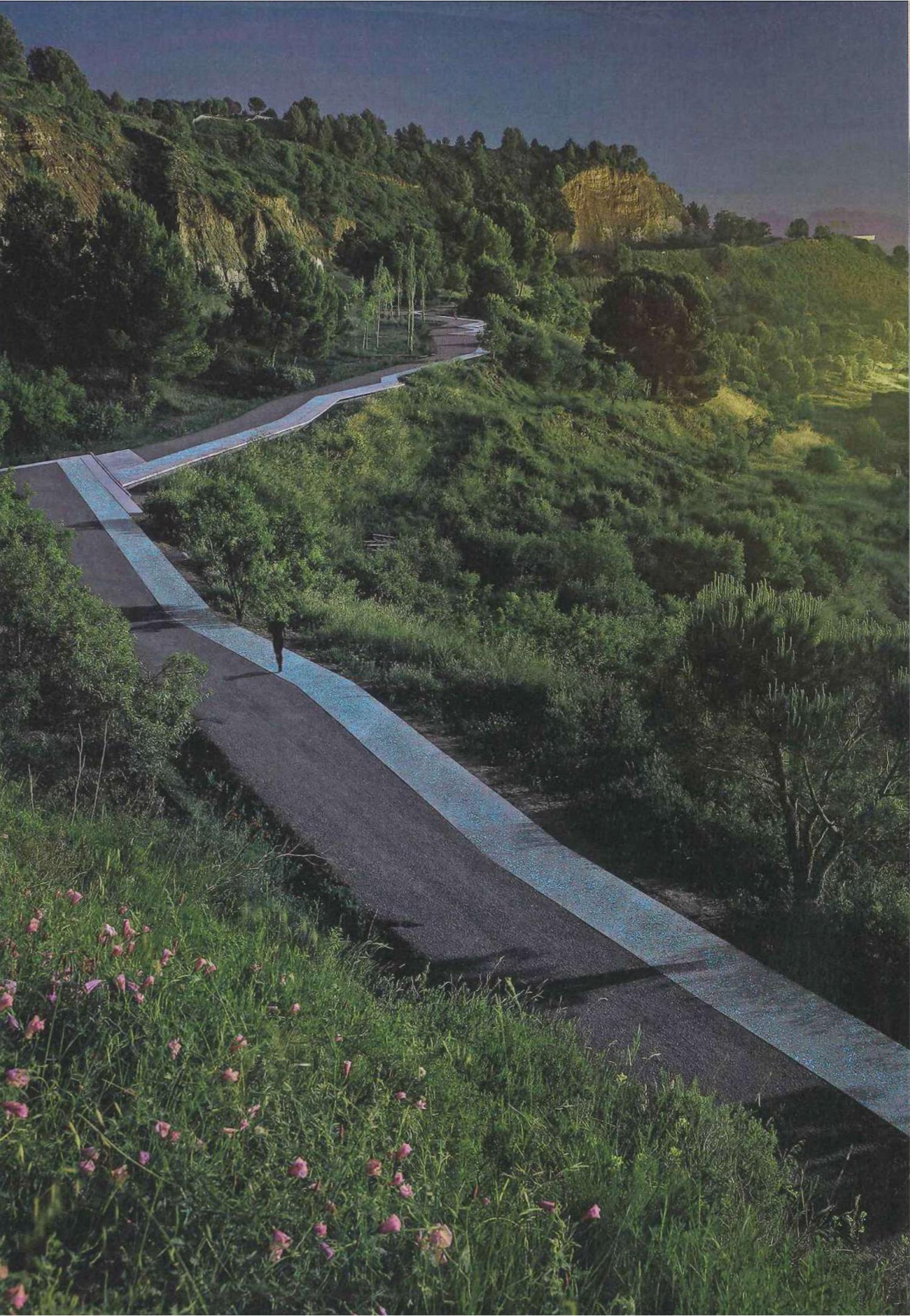


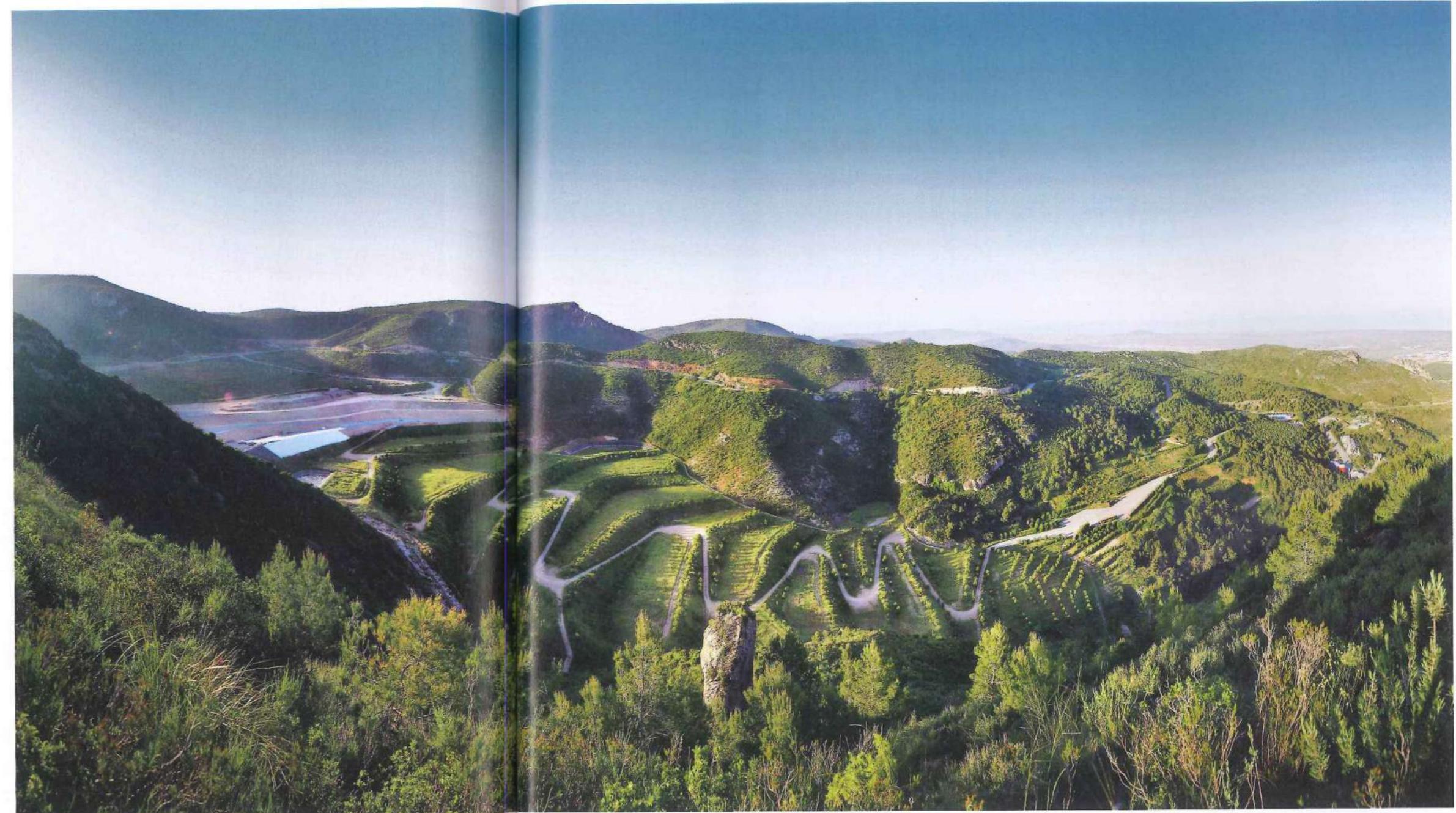
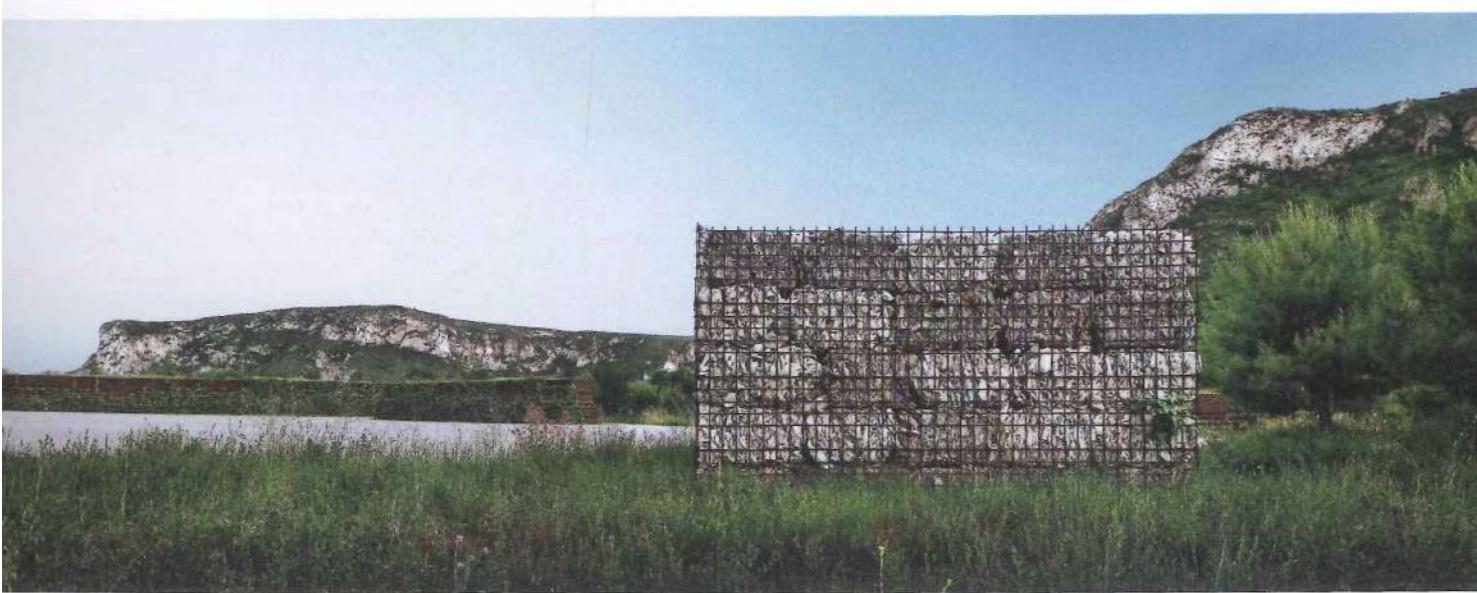
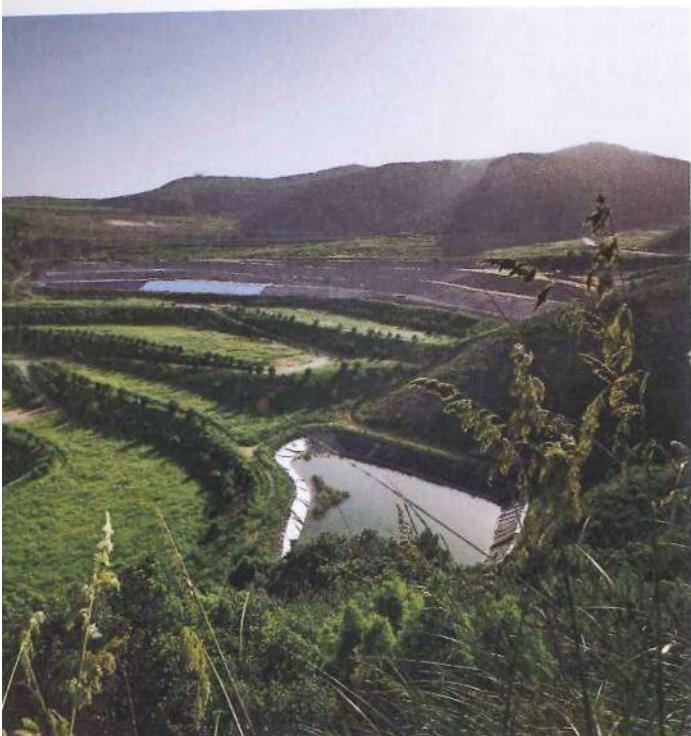


## Parco Camí de les Guixeres

Questa infrastruttura per la mobilità sostenibile a Igualada fa parte di un sistema di parchi e spazi aperti che trasformano e recuperano le ex miniere di gesso di El Claret ed El Pelfort, abbandonate per anni e soggette a frane dovute alla scomparsa della vegetazione e all'assenza di misure di gestione dell'acqua. La posizione elevata offre un grande potenziale panoramico, arricchito da piccole aree di pinete che hanno resistito agli sbancamenti, integrate da attività produttive di ulivi e mandorli. L'approccio al progetto è infrastrutturale, con due obiettivi principali: una migliore connettività fisica e visiva con la città di Igualada e il recupero del paesaggio e della biodiversità, tramite una buona gestione idraulica. Il nuovo percorso è diviso in tre fasce, una di sabbia granitica che crea un anello verde di collegamento pedonale lungo i percorsi delle cave, una di cemento luminescente che si affaccia sui panorami della regione – come lo splendido Montserrat – e una terza fascia tecnologica che canalizza le acque provenienti dalle pendenze e contiene i piccoli smottamenti. Le rocce franate vengono utilizzate per costruire i muri che deviano l'acqua verso punti di raccolta destinati all'irrigazione delle nuove coperture arboree.

*This infrastructure for sustainable transport at Igualada is part of a system of parks and open spaces that will transform and rehabilitate the former gypsum mines of El Claret and El Pelfort, which have been abandoned for years and subject to landslides due to the loss of vegetation and the absence of measures taken to manage the water. The elevated position offers great scenic potential, enriched by small areas of pine forest that have withstood the strip mining and supplemented by plantations of olives and almonds. The approach to the project has been infrastructural, with two main objectives: an improved physical and visual connection with the town of Igualada and recovery of the landscape and biodiversity through good water management. The new route is divided into three sections, one of granitic sand that creates a green ring of footpaths along the edges of the quarries, one of luminescent cement that offers panoramic views of the region – including the splendid Montserrat – and a third technological section that channels the water flowing off the slopes and contains the small landslides. Fallen rocks have been utilized to construct walls that deviate the water towards collecting points from where it is used for the irrigation of new tree coverage.*





### Vall de'n Joan

Situato nella regione del Baix Llobregat, questo intervento consiste di percorsi e piantumazioni articolate su terrazzamenti, pendii e rampe, integrati da un sistema di drenaggio dei fluidi sigillato rispetto alla rete fognaria e da una rete di estrazione del biogas. Anche in questo caso la complessità dell'incarico e delle problematiche ambientali viene affrontata e risolta brillantemente con alcune soluzioni puntuali. L'obiettivo principale è che il Parc del Garraf assorba la discarica dismessa sfruttando il tessuto forestale locale, sostenendo la creazione di ecosistemi primari e utilizzando per la ripiantumazione specie autoctone, poco esigenti e adatte al contesto naturale. Contemporaneamente viene istituito un nuovo ingresso locale al Parc Natural del Garraf, collegato alla rete di sentieri europei a lunga percorrenza Grand Randonnée. •

Situated in the region of Baix Llobregat, this intervention consists of routes and plantings laid out on terracing land, slopes and ramps, supplemented by a system of drainage of liquids sealed off from the sewerage and a network of biogas extraction. In this case too the complexity of the commission and the environmental problems has been tackled and dealt with brilliantly through a number of precisely targeted solutions. The principal objective was for the Parc del Garraf to absorb the disused rubbish tip by expanding the local forest canopy, supporting the creation of primary ecosystems and utilizing native species for the replanting that are undemanding and suited to a natural setting. At the same a local entrance to the Parc Natural of the Garraf has been opened up, linking it to the European GR network of long-distance footpaths. •